

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 48.102/1
VAN 29 APRIL 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 9 april 2010 door de Minister van Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling in de champignonteelt en tot modernisering van de sociale administratie die moet worden bijgehouden door werkgevers die gelegenheidsarbeiders tewerkstellen in de land- en tuinbouwsector", heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet bevat, enerzijds, maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling in de sector van de champignonenteelt (hoofdstuk 2 van het ontwerp) en, anderzijds, een wijziging van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, met het oog op het invoeren van een nieuwe administratieve geldboete (hoofdstuk 3). Hoofdstuk 4¹, dat slotbepalingen bevat, regelt de inwerkingtreding van de ontworpen maatregelen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

Het ontwerp regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Het is dan ook van dat artikel, en niet van artikel 77, dat dient melding te worden gemaakt in artikel 1 van het ontwerp.

Artikel 2

1. De machtiging aan de Koning, in het ontworpen artikel 40, tweede lid, van de programmawet van 27 april 2007, om, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de toekenningsperiode van het forfaitair bedrag na 2010 te verlengen alsook het bedrag ervan te wijzigen vanaf 2011, is te ruim. De machtiging dient bijgevolg nader te worden afgebakend, onder meer in het licht van de grenzen bedoeld in verordening (EG) nr. 1535/2007 van de Commissie van 20 december 2007 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de-minimissteun in de landbouwproductiesector, waaraan wordt gerefereerd in het eerste lid van het ontworpen artikel 40².

⁽¹⁾ In de Nederlandse tekst wordt verkeerdelijk "Hoofdstuk 3" geschreven.

⁽²⁾ In het ontworpen artikel 40, eerste lid, dient die verordening met haar volledige opschrift te worden vermeld.

2. Het is niet duidelijk wat in het ontworpen artikel 40, tweede lid, wordt verstaan onder het "forfaitaire bedrag". Wellicht wordt bedoeld op het in het eerste lid van hetzelfde artikel vermelde "bedrag van ten hoogste 7.500 euro", doch in datzelfde lid is ook sprake van het "forfaitaire bedrag van maximum 400.000 euro". Die onduidelijkheid dient te worden weggewerkt door in het ontworpen artikel 40, tweede lid, het "forfaitaire bedrag" nader te preciseren.

Hoofdstuk 3

Het opschrift van hoofdstuk 3 geeft niet op adequate wijze de inhoud ervan weer. Artikel 3 van het ontwerp bevat immers als zodanig geen maatregelen tot modernisering van de sociale administratie die wordt bijgehouden door de werkgevers die gelegenheidsarbeiders tewerkstellen in de land- en tuinbouwsector, doch wijzigt de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, met het oog op het invoeren van een nieuwe administratieve geldboete. Het opschrift dient in die zin te worden aangepast.

Artikel 3

Aan het einde van het ontworpen artikel 13^{quiquies}, § 1, van de wet van 30 juni 1971, schrijve men in de Nederlandse tekst, naar het voorbeeld van de Franse tekst, "van 25 tot 250 euro".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessor van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. VANNESTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 48.102/1
DU 29 AVRIL 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 9 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant des mesures en faveur de la promotion de l'emploi dans le secteur de la culture du champignon et tendant à la modernisation de l'administration sociale à tenir par les employeurs occupant des travailleurs occasionnels dans les secteurs de l'agriculture et de l'horticulture", a donné l'avis suivant:

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet de loi soumis pour avis comporte, d'une part, des mesures en faveur de la promotion de l'emploi dans le secteur de la culture du champignon (chapitre 2 du projet) et, d'autre part, une modification de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, en vue d'instaurer une nouvelle amende administrative (chapitre 3). Le chapitre 4 ¹, qui contient des dispositions finales, règle l'entrée en vigueur des mesures en projet.

EXAMEN DU TEXTE

Article 1^{er}

Le projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Il s'impose dès lors de mentionner cet article et non pas l'article 77 à l'article 1^{er} du projet.

Article 2

1. La délégation au Roi, prévue à l'article 40, alinéa 2, de la loi-programme du 27 avril 2007, l'autorisant à prolonger, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, la période d'octroi du montant forfaitaire après 2010 et à modifier ce montant à partir de 2011, est trop large. Il s'impose dès lors de la préciser, entre autres en tenant compte des limites visées dans le règlement (CE) n° 1535/2007 de la Commission du 20 décembre 2007 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides *de minimis* dans le secteur de la production de produits agricoles, auquel il est fait référence à l'alinéa 1^{er} de l'article 40, en projet ².

(1) Le texte néerlandais mentionne erronément "Hoofdstuk 3".

(2) À l'article 40, alinéa 1^{er}, en projet, ce règlement doit être désigné par son intitulé complet.

2. On n'aperçoit pas ce qu'il faut entendre par le "montant forfaitaire" à l'article 40, alinéa 2, en projet. Sans doute s'agit-il du "montant maximal de 7.500 euros" visé à l'alinéa 1^{er} du même article, qui mentionne toutefois aussi un "montant forfaitaire maximum de 400.000 euros". Il faudra lever cette ambiguïté en précisant le "montant forfaitaire" à l'article 40, alinéa 2, en projet.

Chapitre 3

L'intitulé du chapitre 3 n'en traduit pas adéquatement l'objet. En effet, en tant que tel, l'article 3 du projet ne comporte pas de mesures tendant à la modernisation de l'administration sociale tenue par les employeurs occupant des travailleurs occasionnels dans les secteurs de l'agriculture et de l'horticulture, mais il modifie la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales dans le but d'instaurer une nouvelle amende administrative. On adaptera l'intitulé en ce sens.

Article 3

À la fin de l'article 13^{quiquies}, § 1^{er}, en projet, de la loi du 30 juin 1971, on écrira, dans le texte néerlandais, "van 25 tot 250 euro", en prenant exemple sur le texte français.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX,	assesseur de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. F. VANNESTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

A. BECKERS

M. VAN DAMME